

Datenschutzerklärung

Auto Gsponer AG, Kantonsstrasse 61, CH-3930 Visp
Atlas Automobiles SA, Av. du Gd-Saint-Bernard 42, CH-1920 Martigny
Garage de la Gare Vevey SA, Av. du Général-Guisan 47, CH-1800 Vevey
Monthey SA, Les Ilettes 1870 Monthey, CH-1870 Saint-Maurice

Wir schützen Ihre Privatsphäre und Ihre privaten Daten. Unsere Bearbeitung von Ihren Personendaten unserer Nutzer beschränkt sich auf Daten, die zur Bereitstellung einer funktionsfähigen Internetseite sowie unserer Inhalte und Leistungen erforderlich sind. Wir erheben, verarbeiten und nutzen Ihre Personendaten in Übereinstimmung mit dem Inhalt der vorliegenden Datenschutzbestimmungen sowie den anwendbaren Datenschutzvorschriften, insbesondere dem Schweizer Datenschutzgesetz (DSG). In den vorliegenden Datenschutzbestimmungen wird geregelt, welche Personendaten wir über Sie erheben, verarbeiten und nutzen. Wir bitten Sie daher, die nachfolgenden Ausführungen sorgfältig durchzulesen.

1. Verantwortlicher

Volvo Car Switzerland AG, Schaffhauserstrasse 550, 8052 Zürich (nachfolgend «VCSAG») ist als Betreiber der Website

<https://www.volvocars-partner.ch/atlas/martigny/fr/volvo-atlas-martigny>

<https://www.volvocars-partner.ch/maillard/fr/volvo-maillard-monthey>

<https://www.volvocars-partner.ch/garage-de-la-gare/fr/volvo-de-la-gare-vevey>

<https://www.volvocars-partner.ch/gsponer/de/volvo-gsponer-visp>

Verantwortlicher für die Personendaten der Nutzer (nachfolgend «Sie») der Website im Sinne des Schweizer DSG.

2. Beschreibung und Umfang der Datenverarbeitung

- 2.1 Personendaten im Sinne dieser Datenschutzbestimmungen sind alle Informationen, die sich auf eine bestimmte oder bestimmbare natürliche Person (im Folgenden „betroffene Person“) beziehen. Hierzu zählen insbesondere Ihr Name, Ihre E-Mail-Adresse, Ihre Adresse und Ihre Telefonnummer sowie Ihre Kreditkarten- und Kontodaten und Ihre Mehrwertsteuerangaben.
- 2.2 Zu den Personendaten zählen auch Informationen über Ihre Nutzung unserer Website. In diesem Zusammenhang erheben wir Personendaten wie folgt von Ihnen: Informationen über Ihre Besuche unserer Website wie bspw. Umfang des Datentransfers, den Ort, von dem aus Sie Daten von unserer Website abrufen sowie andere Verbindungsdaten und Quellen, die Sie abrufen. Dies geschieht in der Regel durch die Verwendung von Logfiles und Cookies. Nähere Informationen zu Logfiles und Cookies erhalten Sie weiter unten.
- 2.3 Grundsätzlich werden Ihre Personendaten für die Dauer von 3 Monaten gespeichert bzw. solange wie sie zum Zweck, zu dem sie erhoben wurden, noch gebraucht werden. Sofern wir Ihre IP-Adresse erheben, wird diese nur für die Zeit Ihrer Nutzung der Website gespeichert und im Anschluss daran unverzüglich gelöscht oder durch Kürzung anonymisiert. Die übrigen Daten werden für eine begrenzte Zeitdauer gespeichert, die sich nach den folgenden Kriterien richtet: Daten, die aufgrund einer gesetzlichen Vorschrift aufbewahrt werden müssen bzw. Daten deren Speicherung zu Beweis Zwecken bis zum Ablauf der Verjährungsfristen erforderlich ist.

3. Verwendungszweck

Wir verwenden Ihre Personendaten zu folgenden Zwecken:

- 3.1 Um die von Ihnen gewünschten Dienste (z.B. Serviceverträge, Produkt- und Serviceberatung, Warenkorb-Funktionen, etc.) zu erbringen;
- 3.2 Um sicherzustellen, dass unsere Website in möglichst effektiver und interessanter Weise Ihnen gegenüber präsentiert wird (z.B. Speicherung von Anzeigepräferenzen, etc.);
- 3.3 Um unseren Verpflichtungen aus etwaigen zwischen Ihnen und uns geschlossenen Verträgen nachzukommen (z.B. Serviceverträge, etc.);
- 3.4 Um Ihnen die Teilnahme an interaktiven Angeboten zu ermöglichen, sofern Sie dies wünschen;
- 3.5 Um Sie über Änderungen unserer Leistungen zu informieren.

4. Grundsätze der Datenbearbeitung

Wir berücksichtigen bei der Datenbearbeitung die Bearbeitungsgrundsätze der Rechtmässigkeit, der Verhältnismässigkeit, der Zweckbindung, der Transparenz – insbesondere die Erfüllung der Informationspflichten – und der Datensicherheit.

5. Informationen über Ihren Computer, Cookies

- 5.1 Bei jedem Zugriff auf unsere Seite erheben wir folgende Informationen über Ihren Computer: Die IP-Adresse Ihres Computers, die Anfrage Ihres Browsers sowie die Zeit dieser Anfrage. Ausserdem werden der Status und die

übertragene Datenmenge im Rahmen dieser Anfrage erfasst. Wir erheben u.U. ebenfalls Produkt- und Versionsinformationen über den verwendeten Browser und das Betriebssystem und erfassen möglicherweise, von welcher Website aus der Zugriff auf unsere Seite erfolgte. Die IP-Adresse Ihres Computers wird dabei nur für die Zeit Ihrer Nutzung der Website gespeichert und im Anschluss daran unverzüglich gelöscht oder durch Kürzung anonymisiert. Wir verwenden diese Daten für den Betrieb unserer Website, insbesondere um Fehler der Website festzustellen und zu beseitigen, um die Auslastung der Website festzustellen und um Anpassungen oder Verbesserungen vorzunehmen.

- 5.2 Cookies helfen unter vielen Aspekten, Ihren Besuch auf unserer Website einfacher, angenehmer und sinnvoller zu gestalten. Cookies sind Informationsdateien, die Ihr Webbrowser automatisch auf der Festplatte Ihres Computers speichert, wenn Sie unsere Internetseite besuchen.

Wir setzen Cookies beispielsweise ein, um Ihre ausgewählten Leistungen und Eingaben beim Ausfüllen eines Formulars auf der Website temporär zu speichern, damit Sie die Eingabe beim Aufruf einer anderen Unterseite nicht wiederholen müssen. Cookies werden gegebenenfalls auch eingesetzt, um Sie nach der Registrierung auf der Website als registrierten Benutzer identifizieren zu können, ohne dass Sie sich beim Aufruf einer anderen Unterseite erneut einloggen müssen.

Sollten Sie eine Verwendung von Browser-Cookies nicht wünschen, können Sie Ihren Browser so einstellen, dass eine Speicherung von Cookies nicht akzeptiert wird. Bitte beachten Sie, dass Sie unsere Website in diesem Fall allenfalls nur eingeschränkt oder gar nicht nutzen können. Wenn Sie nur unsere eigenen Cookies, nicht aber die Cookies unserer Dienstleister und Partner akzeptieren wollen, können Sie in Ihrem Browser die Einstellung „Cookies von Drittanbietern blockieren“ wählen.

6. Datensicherheit

Alle Informationen, die Sie an uns übermitteln, werden auf Servern innerhalb der Schweiz/Europäischen Union gespeichert. Leider ist die Übertragung von Informationen über das Internet nicht vollständig sicher, weshalb wir die Sicherheit der über das Internet an unsere Website übermittelten Daten nicht garantieren können. Wir sichern unsere Website und sonstigen Systeme jedoch durch technische und organisatorische Massnahmen gegen Verlust, Zerstörung, Zugriff, Veränderung oder Verbreitung Ihrer Daten durch unbefugte Personen ab. Insbesondere werden Ihre persönlichen Daten bei uns verschlüsselt übertragen. Wir bedienen uns dabei des Codierungssystems SSL (Secure Socket Layer) bzw. TLS (Transport Layer Security) und/oder ähnlicher Systeme.

7. Keine Weitergabe Ihrer Personendaten

Wir geben Ihre Personendaten nicht an Dritte weiter, es sei denn, Sie haben in die Datenweitergabe eingewilligt oder wir sind aufgrund gesetzlicher Bestimmungen und/oder behördlicher oder gerichtlicher Anordnungen zu einer Datenweitergabe berechtigt oder verpflichtet. Dabei kann es sich insbesondere um die Auskunftserteilung für Zwecke der Strafverfolgung, zur Gefahrenabwehr oder zur Durchsetzung geistiger Eigentumsrechte handeln.

8. Änderungen dieser Datenschutzbestimmungen

Wir behalten uns das Recht vor, diese Datenschutzbestimmungen jederzeit mit Wirkung für die Zukunft zu ändern. Eine jeweils aktuelle Version ist auf der Website verfügbar. Bitte suchen Sie die Website regelmäßig auf und informieren Sie sich über die geltenden Datenschutzbestimmungen.

9. Ihre Rechte

Sie haben das Recht, Auskunft über Ihre von uns verarbeiteten Personendaten zu verlangen. Insbesondere können Sie Auskunft über die Personendaten als solche, den Bearbeitungszweck, die Aufbewahrungsdauer oder, falls dies nicht möglich ist, die Kriterien zur Festlegung dieser Dauer, die Herkunft Ihrer Daten, sofern diese nicht bei Ihnen erhoben wurden, gegebenenfalls über das Vorliegen einer automatisierten Einzelentscheidung sowie gegebenenfalls über die Empfänger oder die Kategorien von Empfängern, denen Personendaten bekanntgegeben werden verlangen.

Sie haben auch das Recht, eine allenfalls erteilte Einwilligung zur Nutzung Ihrer Personendaten jederzeit zu widerrufen.

Sie können Ihre genannten Rechte jederzeit bei uns geltend machen unter der angegebenen Kontaktadresse.

Sofern Sie der Auffassung sind, dass die Verarbeitung Ihrer Personendaten durch uns im Widerspruch zu den geltenden Datenschutzbestimmungen steht, haben Sie die Möglichkeit, sich beim Eidgenössischen Datenschutz- und Öffentlichkeitsbeauftragten zu beschweren.

Stand: 2023.09

Déclaration de protection des données

Atlas Automobiles SA, Av. du Gd-Saint-Bernard 42, CH-1920 Martigny
Monthey SA, Les Ilettes 1870 Monthey, CH-1870 Saint-Maurice
Garage de la Gare Vevey SA, Av. du Général-Guisan 47, CH-1800 Vevey
Auto Gsponer AG, Kantonsstrasse 61, CH-3930 Visp

Nous protégeons votre vie privée et vos données privées. Notre traitement des données personnelles de nos utilisateurs se limite aux données nécessaires à la mise à disposition d'un site Internet fonctionnel ainsi que de nos contenus et prestations. Nous collectons, traitons et utilisons vos données personnelles conformément au contenu des présentes dispositions sur la protection des données ainsi qu'aux prescriptions applicables en matière de protection des données, en particulier la loi suisse sur la protection des données (LPD). Les présentes dispositions relatives à la protection des données définissent les données personnelles que nous collectons, traitons et utilisons à votre sujet. Nous vous prions donc de lire attentivement ce qui suit.

10. Responsable

Volvo Car Switzerland AG, Schaffhauserstrasse 550, 8052 Zürich (ci-après: «**VCSSA**»), en tant qu'exploitant des sites Internet <https://www.volvocars-partner.ch/atlas/martigny/fr/volvo-atlas-martigny>
<https://www.volvocars-partner.ch/maillard/fr/volvo-maillard-monthey>
<https://www.volvocars-partner.ch/garage-de-la-gare/fr/volvo-de-la-gare-vevey>
<https://www.volvocars-partner.ch/gsponer/de/volvo-gsponer-visp>
est responsable des données personnelles des utilisateurs (ci-après: «**Vous**») du site Internet au sens de la LPD.

11. Description et étendue du traitement des données [à adapter si nécessaire]

- 2.1 Les données personnelles au sens des présentes dispositions relatives à la protection des données sont toutes les informations qui se rapportent à une personne physique identifiée ou identifiable (ci-après dénommée «personne concernée»). Il s'agit notamment de votre nom, de votre adresse électronique, votre adresse et votre numéro de téléphone, ainsi que les informations relatives à votre carte de crédit, à votre compte et à la TVA.
- 2.2 Les données personnelles comprennent également des informations sur votre utilisation de notre site Internet. Dans ce contexte, nous collectons des données personnelles auprès de vous comme suit: des informations sur vos visites sur notre site Internet, telles que l'étendue du transfert de données, l'endroit à partir duquel vous consultez des données sur notre site Internet, ainsi que d'autres données de connexion et sources que vous consultez. Cela se fait généralement par l'utilisation de fichiers journaux et de cookies. Vous trouverez plus d'informations sur les fichiers journaux et les cookies ci-dessous.
- 2.3 En principe, vos données personnelles sont conservées pour une durée de [x semaines/mois]. Si nous collectons votre adresse IP, celle-ci n'est enregistrée que pour la durée de votre utilisation du site Internet et est ensuite immédiatement effacée ou rendue anonyme par raccourcissement. Les autres données sont conservées pour une durée limitée, en fonction des critères suivants: Données dont la conservation est une exigence légale respectivement des données dont la conservation est nécessaire en rapport avec une fardeau de preuve tant que court la période de prescription légale.

12. Utilisation prévue [à adapter le cas échéant]

Nous utilisons vos données personnelles aux fins suivantes:

- 3.1 Pour fournir les services que vous avez demandés ((p.ex. contrats de service, conseil de produit et de service, fonctions de panier d'achat, etc.);
- 3.2 Pour s'assurer que notre site Internet vous est présenté de la manière la plus efficace et la plus intéressante possible (p. ex. en enregistrant les préférences d'affichage);
- 3.3 Pour remplir nos obligations découlant de tout contrat conclu entre vous et nous (p.ex. contrat de service);
- 3.4 Pour vous permettre de participer à des offres interactives, si vous le souhaitez;
- 3.5 Pour vous informer des modifications de nos prestations.

13. Principes du traitement des données

Lors du traitement des données, nous tenons compte des principes de traitement de la légalité, de la proportionnalité, de la finalité, de la transparence – en particulier le respect des obligations d'information – et de la sécurité des données.

14. Informations sur votre ordinateur, cookies

- 5.1 Chaque fois que vous accédez à notre site, nous collectons les informations suivantes sur votre ordinateur: l'adresse IP de votre ordinateur, la requête de votre navigateur et l'heure de cette requête. En outre, le statut et la quantité de données transmises sont enregistrés dans le cadre de cette demande. Nous collectons également des informations sur

le produit et la version du navigateur utilisé et du système d'exploitation de votre ordinateur. Nous enregistrons également le site Internet à partir duquel l'accès à notre site a eu lieu. L'adresse IP de votre ordinateur n'est enregistrée que pour la durée de votre utilisation du site Internet et est ensuite immédiatement effacée ou rendue anonyme par raccourcissement. Nous utilisons ces données pour le fonctionnement de notre site Internet, notamment pour détecter et corriger les erreurs du site Internet, pour déterminer le taux d'utilisation du site Internet et pour procéder à des adaptations ou des améliorations.

- 5.2 Les cookies contribuent sous de nombreux aspects à rendre votre visite sur notre site Internet plus simple, plus agréable et plus judicieuse. Les cookies sont des fichiers d'information que votre navigateur Web enregistre automatiquement sur le disque dur de votre ordinateur lorsque vous visitez notre site Internet.

Nous utilisons par exemple des cookies pour enregistrer temporairement les prestations que vous avez choisies et les données que vous avez saisies lorsque vous remplissez un formulaire sur le site Internet, afin que vous ne deviez pas répéter la saisie lorsque vous consultez une autre sous-page. Les cookies sont également utilisés, le cas échéant, pour pouvoir vous identifier en tant qu'utilisateur enregistré après votre inscription sur le site Internet, sans que vous ayez à vous connecter à nouveau lorsque vous consultez une autre sous-page.

Si vous ne souhaitez pas utiliser de cookies de navigation, vous pouvez configurer votre navigateur de manière à ce qu'il n'accepte pas l'enregistrement de cookies. Veuillez noter que dans ce cas, vous ne pourrez utiliser notre site Internet que de manière limitée, voire pas du tout. Si vous ne souhaitez accepter que nos propres cookies et non ceux de nos prestataires de services et partenaires, vous pouvez sélectionner le paramètre «Bloquer les cookies tiers» dans votre navigateur.

15. Sécurité des données [à adapter le cas échéant]

Toutes les informations que vous nous transmettez sont stockées sur des serveurs situés en Suisse/Union européenne. La transmission d'informations par Internet n'est pas entièrement sécurisée, c'est pourquoi nous ne pouvons pas garantir la sécurité des données transmises à notre site via Internet. Nous protégeons toutefois notre site Internet et nos autres systèmes par des mesures techniques et organisationnelles contre la perte, la destruction, l'accès, la modification ou la diffusion de vos données par des personnes non autorisées. Vos données personnelles, en particulier, sont transmises chez nous de manière cryptée. Nous utilisons pour cela les systèmes de codage SSL (Secure Socket Layer) ou TLS (Transport Layer Security) ou similaires.

16. Pas de transmission de vos données personnelles [à adapter si nécessaire]

Nous ne transmettons pas vos données personnelles à des tiers, à moins que vous n'ayez donné votre consentement à la transmission des données ou que nous soyons autorisés ou obligés de transmettre des données en vertu de dispositions légales et/ou d'ordonnances administratives ou judiciaires. Il peut s'agir notamment de la communication d'informations à des fins de poursuites pénales, de prévention de menaces ou d'application des droits de propriété intellectuelle.

17. Modifications de la présente politique de protection des données

Nous nous réservons le droit de modifier à tout moment la présente politique de confidentialité avec effet pour l'avenir. Une version actualisée est disponible sur le site Internet. Nous vous invitons à consulter régulièrement le site Internet et à vous informer sur la politique de protection des données en vigueur.

18. Vos droits

Vous avez le droit de demander des informations sur vos données personnelles que nous traitons. Vous pouvez notamment demander des informations sur les données personnelles en tant que telles, le but du traitement, la durée de conservation ou, si cela n'est pas possible, les critères de détermination de cette durée, l'origine de vos données si elles n'ont pas été collectées auprès de vous, l'existence éventuelle d'une décision individuelle automatisée et, le cas échéant, les destinataires ou les catégories de destinataires auxquels les données personnelles sont communiquées.

Vous avez également le droit de révoquer à tout moment le consentement que vous avez éventuellement donné pour l'utilisation de vos données personnelles.

Vous pouvez à tout moment faire valoir vos droits susmentionnés auprès de nous à l'adresse de contact indiquée.

Si vous estimez que le traitement de vos données personnelles par nos soins est contraire aux dispositions en vigueur en matière de protection des données, vous avez la possibilité de déposer une plainte auprès du Préposé fédéral à la protection des données et à la transparence.

Mise à jour: 2023.09